

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 37 (1899)
Heft: 18

Artikel: Réimpression des lois vaudoises
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-197535>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

passants et le cliquetis des armes; sacs, bidons, gamelles, marmites prussiennes et autres, tous les accessoires de la ferblanterie militaire, secoués et ballottés comme pour un charivari monstre, faisaient consciencieusement leur partie dans ce concert étrange.

Tout a une fin, heureusement. Dans la cour, but suprême de cette course au clocher, la troupe affolée s'arrêta; les hommes hale-tants, épuisés, cramoisis jonchèrent bientôt le terrain, qui présenta en quelques secondes l'aspect d'un champ de carnage. Il fallut un bon quart d'heure pour que chacun pût reprendre son souffle. Pendant ce temps, le capitaine avait disparu. Tout s'expliqua quand il revint et qu'il put enfin, ayant aussi repris son calme, parler au colonel venu aux renseignements.

Le brave chef de notre compagnie avait, paraît-il, pris le matin, quelques sachets d'une poudre très recommandable par ses propriétés laxatives. Oubliant ou peut-être négligeant les précautions qu'il est d'usage de prendre en pareil cas, il était parti pour la manœuvre. Au retour, éprouvant des troubles sur la nature desquels il n'y avait pas à se méprendre, il avait mis tout son espoir de salut et de prompt délivrance dans l'amplitude de ses enjambées, sans en prévoir les suites.

A.-L.

Lè dou maquegnons et lo Dieu-me-dane.

Quand on cutsé tot solet dein on bon lhi va bin i on pào sonicà et mimameint roncllià à se n'èse; mà, quand faut drumi à dou su la mima paillèsse avoué cauquon d'altro què sa fenna, vo n'êtes perein bin.

Et s'on est d'obedzi dè cutsi avoué on compagnon qu'on ne cognâ ni d'Eve et ni d'Adam, coumeint cein arrevé cauquies iadzo quand on va dein lo défrou, l'est onco on outra misère, kà, on ne sà pas que pào arrevà quand faut s'étairè découtè on lulu que n'a petètré pas tsandzi dè tsemise du six senannès; pu, ia tant dè canailles pè lo mondo.

Por mè, n'amo rein tant sailli dè tsi no, po cein que, dâi iadzo assebin, on est d'obedzi dè drumi 'na demi-dozaana dein lo mimo paillo et, bin soveint, découtè lè pe grands pandours dâo canton.

On boutequi dè pè Dzenéva étai arrevà dévai la né dein on petit veladzo dâo canton dè Fribor, on dzo io y'avâi 'na grossa faire et on moué dè maquegnons venus on pou dè pertot. Coumeint n'ia què duès pintès dein stu veladzo, lè dou carbatiers sè demandâvont iò dâo dianstre lodzèriont tot cé mondo, kà la faire sè fasai onco lo leindèman.

Don, quand lo boutequi arrevà, sè dépaté dè sè queri on lodzèmeint po la né. Tsi lo premi carbatier, lè tsambres étiont dza totès promessès et s'èin va don tsi l'altro.

— Ma fai, l'ai dese stusse, me'restè feinament 'na tsambra avoué on lhi à duès plliacès et on petit lhi dè repou dein clia mima tsambra. Se vo vollaia cutsi dim lo lhi, vo sarà d'obedzi dè drumi avoué cauquon et se cein vo z'arreindzè dè passà la né su lo lhi dè repou, et bin fédès! pu pas mi vo derè!

— Et bin, va que sai de; m'arreindzèrè pào; mà quoui est-te cein po dâi dzeins lè dou z' altro qui vindront drumi dein clia tsambra?

— Ma fai, n'èin sè onco rein!

Et lo Dieu-me-dane s'èin va.

On bocon pe tà, vouaigue dou maquegnons, dza diès què dâi tiensons, que s'aminont po demandà à lodzi et lo carbatier l'âo dese coumeint l'avâi de à l'altro; l'acceptont la tsambra et restont à la pinta à baire cauquies demi-litres tantqu'ia l'hâora d'allâ à la paille.

Cauquies menutès après, cé dè Dzenéva re-

vint et, coumeint desâi que vollaivè allâ cutsi tot lo drai, lo carbatier l'âi montrè lè dou compagnons que dévessant drumi dein la mima tsambra què li; mà clliâo z'iquie coumeincivont dza à être on bocon bliets.

Quand fut dein la tsambra, lo Dieu-me-dane sè peinsè: « Ah! l'est avoué dâi cocardiers dinse que mè faut drumi sta né, atteindès-vo vai! ie vé vo z'èin fèrè dè iena! »

Adon, noutron gaillâ, après avâi ruminâ on bocon, socliè lo craisu et, sein pi sè dévétè, va sè fourrà dezo lo grand lhi iò sè peinsâvè que lè dou z'estaffiès ne manquèriont pas d'allâ s'étairè.

N'yavâi pas cinq menutès que l'étâi lè dezo que lè dou maquegnons arrevont ein breleintsein dein la tsambra.

— Dis vai, se fe ion, ein trèseint sè z'hailons, lo pintier n'ò z'a de qu'on dévessâi être trai ice po drumi! L'altro, io est-te?

— N'èin sè rein, mà mè mouzo que va astout arrevâ, dese l'altro, ein trèseint sè solâ.

— Sâ-tou quie? S'on lâi fasâi 'na bouna farça po recaffâ on bocon, hein?

— Va que sai de!

— Et bin, attiuta: mè, vé mè cutsi dein lo grand lhi, et tè, quand te sera tot dévétu, t'adrerè tè fourrà dein cé boufet, t'einclliourè dedein et quand lo gaillâ vindrè et que sarà à la paille, te farè cauquies ronnaèts po lâi fèrè einclairè que ia dâi revegneints perque; lo lutu preindrà poaire et va s'èinsauvâ coumeint se l'avâi ti lè diabbliò à sè trossès. Dinse, ne sareint tot solets et ne poreint mi dévezâ dè noutrès z'affèrès.

Dinse de, dinse fé; mà lo Dieu-me-dane qu'ouieasai tot cein du dezo lo lhi sè peinsâve assebin: « Atteindès-pi, chameaux! m'èin vé vo z'èin djui iena à ma façon et vo z'allâ vairè quoui va recaffâ. »

Quand ion dâi maquegnons fe einclliou dein lo boufet, l'altro s'approute ein tsemise ào bet dâo grand lhi po preindrè dein la trablia dè nè vo sedès prâo quiet; mà on iadzo que l'eut l'uti ein man, vouaigue lo Dieu-me-dane que trè 'na motsetta dè son bosson dè gilet, l'allumè et ein allondzeint on bocon lo brè du dezo lo lhi l'âi fot lo fu à son pantet.

Lo pourro maquegnon, quand cheint que bourlève pè derrai, laissè corrè lo touni que s'èclliaffè ein millè briquès et, ein châteint pè la tsambra, sè met à fèrè dâi bouailaies dâo tonaire, eint crieint: « Aô sèco! ào fu! ào fu! ào fu! »

Adon cé qu'ètai dein lo boufet, quand l'òut criâ: ào fu! eût assebin 'na fringala dâo tonaire et ne sè cheintai pas à noce lé dedein: fasâi dâi dzevataies dè la mètsance po poi défonçâ la porta et coumeint crèyâi que y'avâi n'ècèndie dein la baraqua, sè met à criâ:

« Sâovâ lo boufet! se vo plliè! sâovâ lo boufet! » kâ grulâvè qu'on dianstre d'être grelhi à tsavon.

Comment vò peinsâ, cein à fé on détèrtin dè la mètsance, lo carbatier et ti clliâo qu'ètiont pè la pinta sè sont amenâ dein la tsambra avoué de l'èdhie dein dâi seillès et dâi z'arrojâo, mà quand l'ont vu lo gaillâ que sè promenâvè pè lo paillo pe moo què vi, avoué 'na tsemise à mâiti bourlâie pè derrai et l'altro einclliou dein lo boufet et que roillivè adè contre la porta ein boileint: ào sècoo!! l'ont astout zu lo fin mot dè l'affèrè et l'ont recaffâ à sé teni lo vèintro!

Adon, quand sè sont zu remet on bocon, lè z'ont fé revèti ti dou et sont ti redicheindu à la pinta baire on verro su clia poaire et trinqua avoué lè dzeins qu'ètiont dza arrevâ avoué la pompe à fu.

Ma fai, c'est lè dou maquegnons qu'ont du payi tot lo commerço et s'èin sont tirè avoué treinta francs noimanta, comprâ lo touni èbre-quâ que l'ont du payi ào carbatier.

N'ont jamè su ni lè z'ons ni lè z'altro com-

meint lo fu avâi prai, kà cé dè Dzenéva, quand l'a vu arrevâ tot cé mondo dein la tsambra, s'est dépaté dè sailli du dezo lo lhi et s'insauvâ sein tambou ni trompette. Nion ne l'a jamè revu.

Réimpression des lois vaudoises. — Le Grand Conseil a adopté dans sa dernière réunion la loi épurant le recueil officiel des lois vaudoises, les éditeurs viennent d'entreprendre l'impression de la première série, comprenant toutes les dispositions restant en vigueur, qui figurent dans les volumes des lois des années 1803 à 1845. Ce nouveau recueil officiel, publié sous la surveillance du Conseil d'Etat, comprendra aussi le Code civil du 11 juin 1819.

Les éditeurs ont pris note des souscripteurs qui ont répondu à la circulaire de novembre 1896. Les personnes qui le désiraient peuvent encore souscrire en s'adressant à l'imprimerie Vincent, à Lausanne.

Fête des Narcisses. — Le 10 mai, les bureaux seront ouverts à midi, les tribunes à 1 heure. A 1 h. 30, morceau d'ouverture. A 2 h., grands ballets du Printemps, avec chœurs, 600 exécutants. Puis défilé, bataille de fleurs, cortège, distribution des prix, licenciement. Le soir, à 8 heures, au Kursaal, grand concert, fête vénitienne, illumination, grands feux d'artifice; entrée: 1 franc. Le jeudi 11, jour de l'Ascension, à 3 h. 30, morceau d'ouverture et grands ballets. Après la représentation, grand concert au Kursaal.

Boutadé.

Un citadin bien vêtu s'est égaré à travers champs. Un paysan vint à passer, le citadin lui demande son chemin. Le rustre lui dit sournoisement:

— Quoi, bon monsieur, vous ne savez pas votre chemin! Mais le premier imbécile connaît ça.

— Justement, mon ami, c'est pour cela que je vous le demande.

— Dites donc, docteur, c'est vous qui soignez Greluchet?

— Sans doute.

— Son mal n'est pas grave, j'espère?

— Mais, plus que vous ne pensez.

— Comment! un gaillard robuste, carré d'épaules.

— Eh! eh! on en enterre tous les jours de mieux portant.

OPÉRA. — L'ancien et le nouveau répertoire se partagent les faveurs du public. L'ancien a ses fidèles obstinés, mais les admirateurs du nouveau font tous les jours des recrues. Petit à petit, on finit par y voir clair dans ces partitions, qui nous paraissent quelque peu touffues. L'insuffisance de notre culture musicale — nous parlons du plus grand nombre des auditeurs — ne nous permettait pas tout d'abord de comprendre et d'apprécier les innovations hardies des compositeurs de l'école actuelle. Cette école vient de remporter sur notre scène une victoire incontestable. Les deux représentations de *Thaïs*, de Massenet, ont eu salle comble et ont provoqué dans l'auditoire des moments de réel enthousiasme. Cette pièce avait été montée avec un soin particulier; la mise en scène était tout à fait à la hauteur. — Demain, dimanche, **La fille du régiment**, de Donizetti, et **Les noces de Jeannette**, de Victor Massé. — Lundi, **Le barbier de Séville**, de Rossini, l'une des œuvres de l'ancien répertoire qui soutiennent le mieux leur réputation.

L. MONNET.

Papeterie L. MONNET, Lausanne.

3, RUE PÉPINET, 3

Fournitures de bureau.

Papier à lettre et enveloppes avec en-tête. — Factures. — Circulaires.

Cartes d'adresse et de visite.

Lausanne. — Imprimerie Guilloud-Howard.